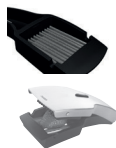




- Otwieranie blokady bezpieczeństwa, nóż otwiera się automatycznie
- Po otevření bezpečnostního uzávěru se krájec automaticky otevře
- Otvorte bezpečnostný uzáver, krájač sa otvorí automaticky
- Odprite zaštitni pokrov, rezilo se odpre samodejno
- Otvorite zaštitni poklopac, rezač se automatski otvara
- Nyissa ki a biztonsági zárat, a szeletelő automatikusan kinyílik
- Deschideți elementul de blocare de siguranță, și feliatorul se deschide automat
- Отворете предпазната блокировка, резачката се отваря автоматично



- Naplnenie dužej komory cięcia
- Wygodne cięcie przez docisnięcie
- Plnění velkého otvoru krájče
- Komfortní krájení díky stlačení
- Naplňte velký priestor na krájanie
- Pohodlné krájanie stlačením
- Napolnite večje rezalno okence
- Udobno rezanje – pripomoček samo stisnete skupaj
- Napunite veći odjeljak za rezanje
- Jednostavno rezanje - pomagalo samo stisnite
- Helyezze az élelmiszereket a nagy vágórekesbe
- Könyű szeletelés összenyomással
- Puneți alimentele în zona mare de tăiere
- Tăiere confortabilă prin apăsare
- Напълнете големия отвор за рязане
- Удобно рязане чрез стискане



- Rozkładanie popychacza do czyszczenia
- Możliwość mycia w zmywarce
- Vyklopení pýchovadla za účelem čištění
- Vhodný do myčky
- Vychistite tak, že vyklopíte piest
- Vhodné do umývačky riadu
- Zum Reinigen Stößer herausklappen
- Primeren za pomivanje v pomivalnem stroju
- Za čišćenje, otvorite poklopac
- Primjereno za pranje u perilici za posuđe
- Tisztításkor hajtsa ki a fejet
- Mosogatógéppen tisztítható
- Pentru curățare deschideți capul
- Poate fi curățat în mașina de spălat vase
- За почистване отворете буталото
- Подходяща за почистване в миялна машина



- Zamykanie blokady bezpieczeństwa
- Oszczędność miejsca
- Zavření bezpečnostního uzávěru
- Skladování nenáročné na místo
- Uzavrite bezpečnostný uzáver
- Skladné uskladnenie
- Zaprite zaštitni pokrov
- Shranite tako, da prihranite prostor
- Zatvorite sigurnosni poklopac
- Pohranite tako da sačuvate prostor
- Reteszelve a biztonsági zárat
- Helytakarékosan tárolható
- Încchideți elementul de blocare de siguranță
- Depozitare cu economie de spațiu
- Затворете предпазната блокировка
- Приберете резачката, така че да не заема място

Nadaje się do miękkich owoców i warzyw, takich jak pomidorki koktajlowe, pieczarki, rzodkiewki, banany, truskawki bez szypulek, winogrona, gotowane ziemniaki, mozzarella, kielbasa, oliwki bez pestek, kiwi, ćwiartki jabłek i gruszek . . .
NIE NADAJE SIĘ do twardej żywności, takiej jak: surowe ziemniaki, marchew, cebula, dynia, owoce pestkowe, . . .
Kawałki nie mogą być większe niż komora cięcia!

VHODNÝ pro měkké druhy ovoce a zeleniny, jako např.: Koktejlová rajčata, žampiony, ředkvičky, banány, jahody bez stopky, hroznové víno, vařené brambory, mozzarella, uzeniny, vypeckované olivy, kiwi, plátky ...
NEVHODNÉ pro tvrdé potraviny, jako např.: syrové brambory, mrkev, cibule, dyně, jádroviny/peckoviny....
Krájené kusy nesmí být větší než otvor krájče!

VHODNÝ na měkké druhy ovocia a zeleniny, ako napr.: koktailové paradajky, šampiňóny, reďkovky, banány, jahody bez stopky, hrozno, varené zemiaky, mozzarellu, mäsové salámy, odkostkované olivy, kiwi, jablká a hrušky nakrájané na mesiačky...
NEVHODNÝ na tvrdé potraviny, ako napr.: surové zemiaky, mrkva, cibuľa, tekvica, jadrové/kostkové ovocie...
Krájaná surovina nesmie byť väčšia ako priestor na krájanie!

PRIMERNO fza mehko sadje in zelenjavo, kot so npr. cocktail paradizniki, šampinjoni, redkvice, banane, jagode brez peclja, grozdje, kuhan krompir, mocarela, klobase, razkoščičene olive, kiwi, jabolčni krljji, hruškovi krljji,...
NI PRIMERNO za trda živila, kot je npr. z.B.: surovi krompir, korenje, čebula, buča, peškasto/kočičasto sadje...
Živila ne smejo večja od rezalnega okenca!

Rezač je PRIMJEREN fza mekano voće i povrće kao što su: kokteli, paradajzi, gljive, rotkvice, banane, jagode bez stabljike, grejp, kuhani krumpir, mozzarella, kobasica, punjene masline, kiwi, komadići jabuke, komadići kruške . . .
Rezač NIJE PRIMJEREN fza tvrdu hranu kao što je: sirovi krumpir, mrkva, luk, bundeva, tvrdo voće . . .
Hrana za rezanje ne smije biti veća od područja za rezanje!

ALKALMAS puha gyümölcsökhöz és zöldségekhez, pl.: koktélpáradicsom, gomba, retek, banán, szár nélküli eper, szőlő, főtt burgonya, mozzarella, kolbász, magozott olajbogyó, kiwi, almahasábok, körtehasábok stb.
NEM ALKALMAS kemény élelmiszerekhez, mint pl.: nyers burgonya, sárgarépa, hagyma, tök, csonthéjas gyümölcsök stb.
A vágórekesznél nagyobb élelmiszereket nem szabad szeletelni vele!

POTRIVIT pentru fructe și legume moi, de exemplu: roșii cocktail, ciuperci, ridichi, banane, câpsuni fără cotor, struguri, cartofi fierți, mozzarella, cărnați, măsline fără sămburi, kiwi, bucăți de mere, bucăți de pere etc.
NU ESTE POTRIVIT pentru alimente dure, cum ar fi: cartofi cruzi, morcovi, ceapă, dovleac, fructe sămburoase etc.
Alimentele de feliat nu trebuie să fie mai mari decât zona de tăiere!

ПОДХОДЯЩА за меки видове плодове и зеленчуци, като например: коктейлни домати, гъби, репички, банани, ягоди без дръжки, грозде, варени картофи, моцарела, болонски салам, обезкостени маслини, киви, резени ябълка, резени круша...
НЕ Е ПОДХОДЯЩА за твърди храни, като например: сурови картофи, моркови, лук, тиква, семкови/костилкови плодове, . . .
Продуктът за рязане не трябва да е по-голям от отвор за рязане!



Scheibenschneider
TARI®
Slicer
TARI®
Art.-Nr.: 13420

Bedienungsanleitung
User manual
Notice d'utilisation
Istruzioni d'uso
Instrucciones de uso
Gebruiksaanwijzing
Инструкция по пользованию
Manual de instruções
Brugervejledning
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Navodila za uporabo
Upute za upotrebu
Kezelési útmutató
Instrucțiuni de utilizare
Инструкция за употреба



- Sicherheitsverschluss öffnen, Schneider öffnet automatisch
- Open the safety catch, the slicer opens automatically
- Ouvrir la fermeture de sécurité, le trancheur s'ouvre automatiquement
- Aprire la chiusura di sicurezza, L'affettaverdure si apre automaticamente
- Abrir el cierre de seguridad, el cortador se abre automáticamente
- Veiligheidssluiting openen, Snijder gaat automatisch open
- Открыть предохранительный замок, Резак открывается автоматически



- Befüllen des großen Schneidfensters
- Komfortables Schneiden durch Zusammendrücken
- Fill the large cutting window
- Easy cutting by just pressing together
- Remplir l'espace de coupe
- Coupe confortable grâce à la compression
- Riempire l'ampio spazio di taglio
- Tagliare e spremere confortevolmente
- Llenar la bandeja de corte
- Cortar cómodamente apretando
- Vullen van het grote snijvenster
- Comfortabel snijden door in elkaar drukken
- Заложить продукт вовнутрь
- Легко разрезать нажатием



- Zum Reinigen Stöber herausklappen
- Spülmaschinengeeignet
- To clean, open out the pusher lid
- dishwasher-safe
- Pour nettoyer, rabattre le bloqueur
- Se lave en machine
- Per la pulizia, rivoltare il pestello
- Lavabile in lavasto viglie
- Para limpiar, desplegar la pieza de empuje
- Apto para lavavajillas
- Om te reinigen stam per uitklappen
- Geschikt voor in de vaatwasmachine
- Чтобы почистить - открыть крышку
- Пригодно для мойки в посудомоечной машине



- Sicherheitsverschluss schließen
- Platzsparend lagern
- Close the safety catch
- Space-saving storage
- Fermer la fermeture de sécurité
- Ranger, peu encombrant
- Chiudere la chiusura di sicurezza
- Non ingombra
- Cerrar el cierre de seguridad
- Guardar sin ocupar mucho espacio
- Veiligheidssluiting sluiten
- Plaatsbesparend bewaren
- Закрывать предохранительный замок
- Удобно хранится

GEEIGNET für weiche Obst- und Gemüsesorten, wie z.B.:

Cocktailtomaten, Champignons, Radieschen, Bananen, Erdbeeren ohne Strunk, Weintrauben, gekochte Kartoffeln, Mozzarella, Fleischwurst, entsteinte Oliven, Kiwis, Apfelspalten, Birnenspalten...

NICHT GEEIGNET für harte Lebensmittel, wie z.B.: rohe Kartoffeln, Karotten, Zwiebeln, Kürbis, Kern-/Steinobst,...

Das Schnittgut darf nicht größer sein als das Schneidfenster!

The slicer is SUITED for soft fruit and vegetables, such as: cocktail tomatoes, button mushrooms, radish, bananas, strawberries without stalks, grapes, boiled potatoes, mozzarella, pork sausage, pitted olives, kiwis, apple slices, pear slices...

The slicer is NOT SUITED for hard foodstuffs such as: raw potatoes, carrots, onions, pumpkin, stone fruits,...

The food to be cut must not be bigger than the cutting area!

Coupe-tranches APPROPRIÉ à toutes sortes de fruits et de légumes tendres, tels que, par ex. : Tomates cocktail, Champignons, Radis, Bananes, Fraises sans queue, Raisins, Pommes de terre bouillies, Mozzarella, Cervelas, Olives dénoyautées, Kiwis, Tranches de pomme, Tranches de poires, ...

Coupe-tranches NON APPROPRIÉ aux aliments fermes, tels que, par ex.: Pommes de terre crues, Carottes, Oignons, Potirons, Fruits à pépins / à noyaux, ...

Les aliments ne doivent pas être plus gros que la fenêtre de découpe !

Indicazioni per l'uso Taglia-fette ADATTO a frutta e verdura tenere, come per es.: pomodori ciliegini, champignon, ravanelli, banane, fragole mondate, uva, patate lesse, mozzarella, wurstel, olive denocciolate, kiwi, spicchi di mela, spicchi di pera, ...

Taglia-fette NON ADATTO a alimenti duri come per es.: patate crude, carote, cipolle, zucca, frutta con semi/nocciolo, ...

Il cibo da tagliare non deve essere più grande della finestrella di taglio!

Cortador de láminas APTO para frutas y verduras blandas, por ejemplo: tomates cóctel, champiñones, rabanillos, plátanos, fresas sin tallo, uvas, patatas cocidas, queso mozzarella, embutidos blandos tipo mortadela, aceitunas sin hueso, kiwis, ...

Cortador de láminas NO APTO para alimentos duros, por ejemplo: patatas crudas, zanahorias, cebollas, calabaza, frutas con pepitas o hueso, gajos de manzana, gajos de pera, ...

¡El tamaño del alimento a cortar no debe superar las dimensiones de la abertura de corte!

Schijfessnijder GESCHIKT voor zachte soorten fruit en groente, zoals bv: cocktailtomaten, champignons, radijzen, bananen, aardbeien zonder stronk, wijndruiven, gekookte aardappelen, mozzarella, vleesworst, ontpitte olijven, kiwi's, partjes appel, partjes peer, ...

Schijfessnijder NIET GESCHIKT voor harde levensmiddelen, zoals bv: rauwe aardappelen, wortelen, uien, pompoen, pit-/steenvruchten, ...

Het te snijden voedsel mag niet groter zijn dan het snijvenster!

Слайсер для резки на ломтики ПОДХОДИТ для мягких фруктов и овощей, таких как: коктейльные помидоры, грибы, редиска, бананы, клубника без стебля, виноград, варёный картофель, моцарелла, варёная колбаса, Оливки без косточек, Яблочные дольки, Грушевые дольки...

Слайсер для резки на ломтики НЕ ПОДХОДИТ для твердых продуктов, таких как: сырой картофель, морковь, лук, тыква, косточковые и семечковые плоды, оливки без косточек, киви...

Продукт для измельчения не должен быть больше отверстия для резки!

